



# ČERVA 01060002 REDWING

## RU ОХРАННЫЕ ПЕРЧАТКИ

**Описание:** Перчатки из толстой смешанной пряжи полиэстер/хлопок с пропиткой из латекса, латексное покрытие в области ладони и пальцев. Предназначены в основном для работы в сухой среде. Производятся в размерE 9 - 11 согласно EN 420:2003+A1:2009 и EN 388:2016. Могут поставляться в укороченной длине для специального использования. ГОСТ Р 12.4.246-2008, ГОСТ Р EN 388-2009

**Использование:** Перчатки могут использоваться как в сухой, так во влажной среде. Обеспечивают защиту от механических повреждений. Предназначены для применения в строительстве, машиностроении, сельском хозяйстве и т.д.

**Свойства и маркировка:**

<span><span><span></span></span></span>	<b>ČERVA</b>	<span><span><span></span></span></span>	<span><span><span></span></span></span>
Пиктограмма информации	производитель	знак соответствия	механические факторы риска

**3243x** - Степень защиты EN388:2016

Степер износостойкости:	3	<span><span><span></span></span></span> Знак обращения продукции на рынке Таможенного союза <b>ТР ТС 019/2011</b>	<span><span><span></span></span></span>
Устойчивость к порезам:	2		
Устойчивость к разрывам:	4		
Устойчивость к проколам:	3		
Устойчивость к порезам ISO	x		

Сцепление класса 5.

**01060002 REDWING** - артикул                    размер  
месяц/год производства

**Инструкция по пользованию:** Избегайте контакта перчаток с тепловым излучением, органическими растворителями и их парами. Сильное загрязнение удалите при помощи щетки, ополосните водой, перчатки оставьте в горизонтальном положении при комнатной температуре. Перчатки нельзя стирать или чистить химическим способом.

**Предупреждение:** Перчатки не должны использоваться, если есть риск попадания в движущиеся части оборудования. Только ладонная поверхность перчаток обладает защитными свойствами. Всегда используйте перчатки, подходящие по размеру, перед использованием убедитесь в надлежащем состоянии перчаток. Ни в коем случае не пользуйтесь порванными, затвердевшими или поврежденными перчатками. У пользователей с повышенной чувствительностью может проявиться аллергическая реакция – в таких случаях рекомендуется прекратить использование перчаток.

**Транспортировка и хранение:** Перчатки должны быть транспортированы в оригинальной картонной упаковке или в полиэтиленовом пакете, необходимо хранить в сухих, прохладных помещениях, вдали от прямых солнечных лучей. Срок годности составляет минимально 2 года с даты изготовления при хранении в соответствующих условиях.

Сертификат был выдан уполномоченным органом номер 0075 CTC, Parc Scientifique Tony Garnier – 4 rue Herman Frenkel – 69367 LYON CEDEX 07, Франция. Декларация соответствия доступна с 21.4.2018 на www.cerva.com.

**Производитель:** CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Ененч, Чешская Республика, Сделано в Китае

## SI ZAŠČITNE ROKAVICE

**Opis:** Petprstne brezšivne pletene rokavice (poliester/bombaž), z debelejšim nánosom gume v predelu dlani in prstov. Velikost 9 - 11, v skladu s standardi EN 420:2003+A1:2009 in EN 388:2016.

**Uporaba:** Rokavice so namenjene zaščiti rok pred mehanskimi tveganji v suhem ali vlažnem delovnem okolju, predvsem v gradbeništvu, strojništvu, skladiščih in kmetijstvu.

**Označevanje:**

<span><span><span></span></span></span>	<b>ČERVA</b>	<span><span><span></span></span></span>	<span><span><span></span></span></span>
Preberí navodíla za uporabo	Proizvajalec Identifikacija	Oznaka EC skladnosti	Ikona mehanskih tveganj

**3243x** – Stopnje zaščite EN388:2016

Odpornost na abrazijo:	3	<span><span><span></span></span></span> <b>01060002 REDWING</b> - artikel	<span><span><span></span></span></span>	
Odpornost na prerez:	2			velikost
Odpornost na trganje:	4			datum proizvodnje (leto)
Odpornost na prebod:	3			
Odpornost na prerez ISO	x			

Gibljivost: 5

**Vzdrževanje in uporaba zaščitnih rokavic:** Zaščitne rokavice pred radiantno toploto in jih ne izpostavljajte organskim topilom in njihovim hlapom, lubrikantom, mazšobam in mineralnim oljem. Po uporabi grobo umazano odstranite s ščetko in osušite razprte rokavice na sobni temperaturi. Rokavice niso primerne za strojno pranje ali suho čiščenje.

**Opozorilo:** Rokavice niso primeme za uporabo, v kolikor obstaja tveganje zataknitve v premikajoče se dele stroja ali naprave. Zaščitne lastnosti rokavice se nanašajo samo na predel dlani. Vedno uporabljajte pravilno velikost rokavic in se pred uporabo prepričajte o njeni brezhibnosti. Nikoli ne uporabljajte že uporabljenih, otrdelih ali poškodovanih rokavic. Pri ljudeh z občutljivo kožo, se ob uporabi rokavic lahko pojavi iritacija kože ter alergijska reakcija, v tem primeru rokavic ne uporabljajte več.

**Transport in skladiščenje:** Transport rokavic se naj vrši v originalni embalaži ali v plastičnih vrečkah. Skladiščiti jih je potrebno v suhih, hladnih prostorih, proč od direktne sončne svetlobe. V primernih pogojih skladiščenja je rok uporabnosti rokavic 2 let od datuma proizvodnje.

EC certifikat je bil izdan s strani certifikacijskega organa št. 0075 CTC, Parc Scientifique Tony Garnier – 4 rue Herman Frenkel – 69367 LYON CEDEX 07, France. Izjava o istovetnosti bo po 21.4.2018 objavljena na spletni strani www.cerva.com.

**Proizvajalec:** CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Czech Republic

## SK OCHRANNÉ RUKAVICE PĀĽPRSTOVÉ

**Popis:** Ochranné rukavice pletené zo zmesi bavlna polyester zo silnou vrstvou latexu na dlani a prstoch. Sú určené hlavne pre manipuláciu v suchom jako aj vlhkom prostredí. Vyrábajú sa vo veľkosti č.: 9 - 11 v súlade s EN 420:2003+A1:2009 a EN 388:2016. Môžu byť dodávané v špeciálne upravenej skrátenej dĺžke.

**Použitie:** Rukavice sú určené k ochrane proti mechanickým rizikám v suchom ako aj vlhkom prostredí k manipulácii s materiálmi a pre montážne práce. Sú určené pre prácu vo všetkých priemyselných odboroch.

**Vlastnosti a vysvetlenie značenia:**

<span><span><span></span></span></span>	<b>ČERVA</b>	<span><span><span></span></span></span>	<span><span><span></span></span></span>
piktogram informácia	identifikácia výrobcu	značka zhody	piktogram mechanické nebezpečenstvá

**3243x** - Stupne mechanickej ochrany EN388:2016

Stupeň ochrany proti oderu:	3	<span><span><span></span></span></span> <b>01060002 REDWING</b> - typ rukavice	<span><span><span></span></span></span>	
Stupeň ochrany proti prerezaniu čepeľou:	2			veľkostné číslo rukavice
Stupeň ochrany proti ďalšiemu ťhaniu:	4			dátum výroby (mesiac/rok)
Stupeň ochrany proti prepichnutiu:	3			
Stupeň ochrany proti prerezaniu čepeľou ISO	x			

Výkonnosťný stupeň úchopovej schopnosti je 5

**Návod na používanie a údržbu ochranných rukavic:** Rukavice chránime pred veľkým sáľavým teplom. Nesmú byť vystavené pôsobeniu organických rozpúšťadiel a ich výparom. Po použití hrubšiu nečistotu odstránime keťou a vodou, vystrnieme a necháme v miestnosti pri izbovej teplote. Rukavice nie sú určené na čistenie pránim.

**Upozornenia:** Rukavice sa nesmú používať, keď existuje riziko zachytenia rukavice pohyblivými časťami strojov. Stupne ochrany sa vzťahujú na dlaňovú časť rukavice. Používajte vždy správnu veľkosť rukavic a pred použitím skontrolujte stav výrobku. Nikdy nepoužívajte poškodené rukavice. U precitlivetých osôb nie je vylúčené podráždenie pokožky - v takom prípade rukavice ďalej nepoužívajte.

**Preprava a skladovanie:** Prepravovať v predpísanom balení v plastových obaloch.

Skladovať v suchom a chladnom prostredí, mimo priameho slnečného svetla. Pri vhodných podmienkach skladovania v suchom a chladnom prostredí je doba skladovania minimálne 2 rokov.

Certifikát typu bol vydaný notifikovanou osobou č. 0075 CTC, Parc Scientifique Tony Garnier – 4 rue Herman Frenkel – 69367 LYON CEDEX 07, Francúzsko. Vyhlásenie o zhode je k dispozícii na www.cerva.com od 21.4.2018.

**Splnomocnenec výrobcu pre SR:** ČERVA Slovensko, s.r.o., Prologis Park – hala 5, Diaľničná cesta 2, 903 01 Senec

## TR KORUYUCU ELDİVEN

**Tanım:** Beş parmaklı, dikışsiz, polyester/ipekten örme koruyucu eldiven. Avuç içi ve parmaklar kalın kauçuk katman giydirmeli. EN 420:2003+A1:2009 ve EN 388:2016standartlarına uygun 9 - 11 beden.

**Kullanım:** Eldiven, kuru koşullarda elleri mekanik risklerden, ıslak ve kuru koşullarda, özellikle inşaat, makine, depo ve tarım sektörü için tasarlanmıştır.

**Özellikleri ve semboller:**

<span><span><span></span></span></span>	<b>ČERVA</b>	<span><span><span></span></span></span>	<span><span><span></span></span></span>
Kullanım kılavuzunu okuyunuz	Marka Yetkili Satıcı	EC uyumluluğu	Mekanik risklere karşı

**3243x** – EN388:2016 koruma seviyeleri:

Aşınma direnci:	3	<b>01060002 REDWING</b> – madde
Kesilme direnci:	2	beden
Yırtılma direnci:	4	üretim tarihi (ay/yıl)
Delinme direnci:	3	
Kesilme direnci ISO	x	
EI becerisi:	5	

**İş Güvenliği Eldivenlerinin bakımı ve kullanımı:** Eldivenleri radyant ısıya karşı koruyunuz, organik çözücüler ve buharlarına, yağlara, mineral yağlara suya maruz bırakmayınız. Bir fırça ile üzerindeki kaba kiri temizledikten sonra oda sıcaklığında bırakınız. Eldivenler yıkanmamalı ve kuru temizleme yapılmamalıdır.

**Uyarı:** Eldivenler hareketli makina parçalarının bulunduğu ortamlarda kullanılmamalıdır. Koruma özellikleri sadece avuç içi kısımlarına uygulanmıştır. Her zaman doğru ölçüde eldiven kullanınız ve her kullanımdan önce eldivenin iyi durumda olduğunu kontrol ediniz. Yıpranmış, sertleşmiş veya başka bir şekilde zarar görmüş eldivenleri kullanmayınız. Alerjik bünyelerde deri tahrişine sebep olabilir, böyle durumlarda eldivenleri kullanmayınız.

**Taşıınması ve saklanması:** Eldivenler orijinal karton kutu paketlerinde veya plastik paketlerde sevk edilmelidir. Kuru, karanlık, havadar ve direkt güneş temasından uzak yerlerde muhafaza ediniz. Uygun koşullarda saklandığı takdirde ürünün raf ömrü imal tarihinden itibaren 2 yıldır.

EC Sertifikası 0075 numaralı CTC Parc Scientifique Tony Garnier – 4 rue Herman Frenkel – 69367 LYON CEDEX 07, France kurum tarafından düzenlenmiştir. Uygunluk beyanına 21.4.2018 tarihinden itibaren www.cerva.com adresinde ulaşılabilir.

**Yetkili Satıcı:** CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Çek Cumhuriyeti

## UA РУКАВИЧКИ ДЛЯ ЗАХИСТУ ВІД МЕХАНІЧНИХ РИЗИКІВ

**Модель:** REDWING

**Опис:** Рукaвички трикотажні з суміші поліестеру / бавовни з товстим шаром латексу на долоні. Розмір 9 - 11. Відповідають стандартам EC: EN 388:2016, EN 420:2003+A1:2009 та України: ДСТУ EN 388:2005, ДСТУ EN 420-2001.

**Застосування:** Рукaвички призначені для захисту рук від механічних пошкоджень в сухому та вологому середовищі, особливо в будівництві, машинобудуванні, складських роботах, сільському господарстві і т.п.

**Особливості та маркування:**

<span><span><span></span></span></span>	<b>ČERVA</b>	<span><span><span></span></span></span>	<span><span><span></span></span></span>	<span><span><span></span></span></span>
Піктограма інформації	Виробник	ЕС знак сертифікації	Національний знак відповідності	Піктограма механічної небезпеки

Спритність: клас 5

**3243x** – ступінь захисту згідно ДСТУ EN 388:2005

3 – опір стиранню	<span><span><span></span></span></span> <b>Redwing</b> - модель рукавички розмір рукавички дата виготовлення (місяць/рік)
2 – опір різанню	
4 – опір розриванню	
3 – опір проколу	
x – опір різанню ISO	

**Технічне обслуговування та використання захисних рукавичок:** Захищайте рукавички від променевого тепла, не піддавайте впливу органічних розчинників та їх парів, маслянистих сумішей, жирів і мінеральних масел. Відкаліть бруд щіткою і дайте просохнути рукавичкам при кімнатній температурі після використання.

**Увага!** Рукавички не повинні використовуватись, якщо є ризик зачепитись ними за рухомі частини обладнання. Захисні характеристики рукавичок розповсюджуються тільки на долонну частину. Завжди використовуйте рукавички правильного розміру і проводьте оглядову перевірку перед кожним використанням. Ніколи не використовуйте ношені або іншим чином пошкоджені рукавички. Використання рукавичок може викликати подразнення та алергічну реакцію у людей з дуже чутливою шкірою. В такому разі припиніть їх використання.

**Транспортування та зберігання:** Рукавички повинні транспортуватися в оригінальній упаковці. Необхідно зберігати їх в оригінальній упаковці в сухому, прохолодному місці подалі від прямих сонячних променів. Строк зберігання становить 2 роки з дати виробництва при дотриманні умов зберігання.

**Ексклюзивний дистриб'ютор та імпортер:** ТОВ Фірма "АВ Центр" вул. Алябєва, 3, Київ, 04655, Україна тел. +380 (44) 230-87-07; e-mail: office@avcentr.com.ua www.avcentr.com.ua Декларація відповідності після 21.4.2018 оmyбликовані на www.cerva.com.

EN 420

EN 388

